Historical soundscapes
Núm. 2026
e-ISSN: 2603-686X
https://doi.org/10.5281/zenodo.21350873

Documents about Tomás Luis de Victoria in the cathedral of Toledo II (¿1564?-1668)

de Vicente Delgado, Alfonso

Fecha de publicación: 09-07-2026

Cómo citar este artículo / Citation:

de Vicente Delgado, A. (2026). Documents about Tomás Luis de Victoria in the cathedral of Toledo II (¿1564?-1668). Historical soundscapes, Núm. 12, art. 45, 8 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.21350873.

Abstract

This article presents a collection of documents relating to the shipment of books to the Cathedral chapter, their reception (including the opinion of the choirmaster), and their subsequent binding and alterations. Of particular note is the discovery of an autograph letter from the composer. Furthermore, there is information regarding handwritten copies of some masses. Finally, the article raises the hypothesis of a possible stay in Toledo by Victoria as a child or young man.

Keywords

Documentary by Tomás Luis de Victoria; purchase of chant books; book repair; Tomás Luis de Victoria. Missarum libri duo (1583) (V 1431); Tomás Luis de Victoria. Motecta festorum totius anni (1585) [V 1433]; Tomás Luis de Victoria. Missae quatuor, quinque, sex et octo vocibus. Liber secundus (1592) (V 1434); Tomás Luis de Victoria. Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia (1600) [V 1435]; Tomás Luis de Victoria. Missa Ascendens Christus.; Tomás Luis de Victoria. Missa quarti toni; Te deum laudamus (hymn); windplayer's music book ; Tomás Luis de Victoria (composer); Ginés de Boluda (composer, chapel master); Bernardino de Ribera (chapel master, composer); Alonso Lobo de Borja (composer, chapel master); Alonso Gascón (wind player, copyst); Jerónimo López (wind player); Juan Ramírez de Arellano (scribe); Antonio López (bookseller, bookbinder)

Título

Documentación de Tomás Luis de Victoria en la Catedral de Toledo II (¿1564? - 1668)

Resumen

Se presenta una miscelánea de documentos referentes al envío de libros al cabildo de la Catedral, a su recepción contando con la opinión del maestro de capilla o a su encuadernación y arreglos posteriores. Es de destacar el hallazgo de una carta autógrafa del compositor. Además, hay datos sobre la copia manuscrita de algunas misas. Por último, se plantea la hipótesis de una posible estancia de Victoria, niño o muy joven, en Toledo.

Palabras clave

Documentario Tomás Luis de Victoria; compra de libros de canto; reparación de libros; Tomás Luis de Victoria. Missarum libri duo (1583) (V 1431); Tomás Luis de Victoria. Motecta festorum totius anni (1585) [V 1433]; Tomás Luis de Victoria. Missae quatuor, quinque, sex et octo vocibus. Liber secundus (1592) (V 1434); Tomás Luis de Victoria. Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia (1600) [V 1435]; Tomás Luis de Victoria. Missa Ascendens Christus.; Tomás Luis de Victoria. Missa quarti toni; Te deum laudamus (himno); libro para uso de ministriles; Tomás Luis de Victoria (compositor); Ginés de Boluda (compositor, maestro de capilla); Bernardino de Ribera (maestro de capilla, compositor); Alonso Lobo de Borja (compositor, maestro de capilla); Alonso Gascón (ministril, copista); Jerónimo López (ministril); Juan Ramírez de Arellano (escritor de libros); Antonio López (librero, encuadernador)

Bruno Turner (1931-2026), in memoriam

En un artículo anterior se recogió la presencia de las obras de Victoria en los inventarios de libros de polifonía de la catedral de Toledo.

Paisajes sonoros históricos (c.1200-c.1800). Toledo. Libros y obras de Tomás Luis de Victoria en los inventarios de la catedral de Toledo (1580 - ca. 1860)

Aquí vamos a revisar otras tipologías documentales (actas capitulares, libros de gastos, memoriales, cartas y libramientos) en su mayor parte en relación con la llegada de obras y con las copias manuscritas.

*** 15 de enero y 6 de junio de 1584.** Carta. Secretaría Capitular, Memoriales y cartas 1580-1590, caja 2:

"Muy ilustres señores:

Yo e hecho inprimir en esta çiudad de Roma en donde e residido más de deçiocho años, un libro de misas, y informado de la merçed que vuestra señoría haçe a semejantes trabajos, quise ofreçer a vuestra señoría este mío. Cuyas muy ilustres personas Nuestro Señor guarde de muchos años. De Roma y de henero 15 de 1584.

Muy ilustres señores.

Capellán de vuestra señoría y servidor

Thomé Luis de Victoria [sin ninguna rúbrica]

[a la vuelta:] A los muy ilustres señores deán y cabildo de la Sancta Yglesia ... mis señores en Toledo.

[de mano del secretario o archivero:] Roma. De Thomé Luis de Victoria. Recibida en 6 de junio 1584. Libro de música."

Nueva carta de envío de libros por parte de Victoria. Se trata del Missarum libri duo de 1583 (V1431). Toda ella es autógrafa, y es de destacar la firma con el nombre completo, como en las primeras cartas enviadas a las catedrales de Sevilla (1582) y Jaén (1583); de hecho tanto la firma, sin rúbrica, como el contenido de la carta son prácticamente idénticos a los de la carta enviada a esta última catedral un mes antes. Sin embargo, a Jaén envió tanto el libro de misas como uno de motetes que a Toledo no envía. Indica también que reside en Roma desde hace más de 18 años, lo que sitúa su llegada allí en 1565.

*** 2 de septiembre de 1585.** Actas capitulares 1584-86, nº 18, f. 177r:

[al margen:] "Toca a unos libros de música.

El dicho día estando los dichos señores capitularmente ayuntados mandaron que el maestro de capilla Martín de Herrera racionero y Joan Rodríguez vean unos libros de música que oy truxo el maestro de capilla al cabildo y si conviene que se reciba y hagan relación."

12 septiembre de 1585. Libro de frutos y gastos 1585, OF 885, f. 124v:

[al margen:] "Un libro de música de misas de Vitoria.

En doze de setiembre de mil y quinientos y ochenta y cinco años di çédula que diesen al racionero Martín de Herrera seis mil y ochoçientos maravedís que los ovo de aver por un libro de música de misas de Vitoria, maestro de la capilla de Su Magestad, que dio para el serviçio del coro desta santa iglesia en la librança 6.800."

29 octubre de 1587. OF, Libramientos de escribir y encuadernar. Caja 1

"Memoria de lo que yo, Antonio López, librero de esta Santa Yglesia e hecho para el serbizio della ...

Encuaderné un pasionario 748

Más encuaderné las misas de Bitoria, que es cada oja de por sí 1.700

Para estos dos libros gasté seis reales de correones 204

Media bara de lienzo para enlomallos, un reales 34

De tachuelas chicas para clabar las tablas de entranbos, un real 34

De zinquenta tachuelas grandes doradas para clabar las manezuelas, real y medio 51

De una mano de papel de marca mayor para solfar el de las misas, dos reales y medio 75

[al margen: Diósele tablas y cuero y clavazón y tanbién para este]."

La precisa referencia de las cuentas aclara la más general de las actas capitulares. Se trata de un ejemplar de los Missarum libri duo que había enviado en enero de 1584, según la carta anterior, y que había llegado en junio. El cabildo se lo entregaría al maestro de capilla de ese momento, Ginés de Boluda. Más de un año pasaría hasta llevarlo al cabildo. A Victoria se le llama maestro de capilla de Su Majestad; Noone supone que el equívoco viene por la dedicatoria a Felipe II, cuyo escudo figura en la portada.

Estas noticias deben completarse con las que suministran algunas de las papeletas de la Biblioteca Nacional de Madrid recogidas por Francisco Asenjo Barbieri (publicadas por Felipe Pedrell, Emilio Casares y Alfonso de Vicente), pues los documentos originales no se han localizado. Así, Ginés de Boluda emitió un informe el día 9 de septiembre en el que valoraba el libro en 200 reales (= 6.800 maravedís) y lo estimaba "muy bueno y muy necesario". El 12 de septiembre el recetor general de la Obra de la catedral mandó pagar 6.800 maravedís, y el 19 Martín de Herrera firmó el recibo.

Dos años después se recoge el detallado pago de la encuadernación (junto con un pasionario), lo que indica que el autor lo enviaría sin encuadernar.

***16 de septiembre de 1588.** Libro de frutos y gastos de 1588, OF 889, f. 132v:

[al margen:] "Un libro de música de motetes.

En diez y seis de septiembre de mil y quinientos y ochenta y ocho años se libró al raçionero Ginés de Voluda maestro de capilla çient reales para que los dé al maestro Thomé de Victoria por un libro de música de motetes que enbió a esta Sancta Iglesia. 3.400 [maraverdís]".

De nuevo a través de Ginés de Boluda, Victoria envió los Motecta festorum (V1433), editados en Roma en 1585. En las papeletas de Barbieri (original no encontrado) se recoge la valoración de Boluda el 13 de septiembre, por cien reales (= 3.400 maravedís), por considerarlo "muy provechoso para esta Santa Yglesia", así como la orden de pago del día 16. Parece que el autor trajo consigo las últimas ediciones romanas cuando regresó a Castilla, y las distribuyó por varias iglesias, pero a Toledo no consta que llegara el Officium Hebdomadae Sanctae, que tampoco figura en los inventarios.

***11 de octubre de 1589.** OF, Libramientos de escribir y encuadernar Caja 1.

"Memoria que yo Antonio López librero de esta Santa Yglesia e hecho y enquadernado para serviçio della desde primero de setiembre del año de 1588...

Más enquaderné un libro de misas de Victoria y le solfé que es cada oja de por sí, 40".

Resulta extraño este apunte, pues el libro de misas ya había sido encuadernado en 1587. Pudiera ser un error por "libro de motetes". 11 de octubre es la fecha del libramiento para todas las reparaciones hechas en el año anterior.

***12 septiembre 1591.** OF Libramientos de escribir y encuadernar Caja 2.

"Memoria de lo que contienen los libros que por orden de el maestro de capilla y Jirónimo López ministril se an apuntado para la Sancta Yglesia de Toledo y la capilla de los ministriles de ella ansí de psalmería como de las demás obras para los ynstrumentos es lo siguiente:

... [vuelta:] Ase sacado para la capilla de los cantores para responsiones de los salmos çinquenta y çinco hojas por sus cuadernos parte de ellos en pergamino con una misa de Victoria a çinco sobre Ascendes Cristi...

[f. 2] Gaspar de Fuensalida receptor general de la Obra de la Santa Iglesia de Toledo mandé pagar a Alonso Gascón ministril doze mil y quinientos y ochenta maravedís con los quales y con diez y siete mil maravedís que recivió a veynte y quatro de septiembre del año pasado de noventa se le acava de pagar los veinte y nueve mil y quinientos y ochenta maravedís que montan doçientas y noventa hojas que a scripto y puntado en papel de marca mayor en dos tomos de psalmería para ministriles como se contiene este memorial. Págasele a tres reales por hoja de papel escrebir y çolfar como con él está conçertado y tomé su carta de pago con la qual y esta librança se le reçeuirán en descargo los dichos doze mil y quinientos y ochenta maravedís. Dada en doze de septiembre de mil y quinientos y noventa y un años.

El Dr Joan Baptista Pérez.

[vuelta:] Resçibí los maravedís contenidos en esta otra parte contenidos [sic] del señor Gaspar de Fuensalida y firmélo oy doze de setienbre de mil y quinientos y nobenta y un años.

Alonso Gascón [rubricado]"

Este libramiento (del que existe copia en el Legado Barbieri) se refiere a la elaboración del Manuscrito 8 (E:Tc 8), que contiene tres misas de Victoria, entre ellas la Missa

Ascendens Christus. En el Libro de Gastos de 1590 (OF 891, f. 181) se recoge el pago del año anterior (500 reales = 17.000 maravedís), por un libro de salmos y canciones para ministriles, sin citar la misa de Victoria. El copista fue el muy activo ministril Alonso Gascón. Ver recurso.

*** 3 diciembre de 1591**. OF Libramientos de escribir y encuadernar Caja 1

"Gaspar de Fuensalida receptor general de la obra de la Santa Yglesia de Toledo mandé pagar a Alonso Gascón ministril quatroçientos y catorçe reales q valen catorçe mil y setenta y seis maravedís que a de aver; es a saber por çiento y quatro hojas que a scripto y puntado de canto de órgano en pliego de marca mayor que es un libro un thomo de psalmeria para cantar un tiple con ynstrumentos y Te Deum laudamus y cançiones a quatro y a çinco y a seis y un quaderno de veynte y dos hojas que es una misa de Victoria y un quaderno de pergamino de doze hojas que es responsiones de psalmos que todo haze çiento y treinta y ocho hojas a tres reales cada una montan los dichos quatroçientos y catorçe reales de los que les tomé su carta de pago, con la qual y esta librança se le resçevirán en dicho cargo. Dada en tres de diziembre de mil y quinientos y noventa y un años.

El Dr. Juan Baptista Pérez.

[vuelta:] Resçibi de el señor Gaspar de Fuensalida receptor jeneral de la Sancta Yglesia los maravedís en esta librança contenida y por berdad lo firmé de mi nombre fecha en tres de diçienbre de mil y quinientos y noventa y un años.

Alonso Gascón [rubricado]."

3 de diciembre de 1591. Libro de frutos y gastos 1591**,** OF 892, f. 178v:

[al margen:] "Alonso Gascón."

"En tres de diciembre del dicho año se libró a Alonso Gascón ministril a quatrocientos y catorçe reales por çiento y treynta y ocho hojas que a escripto y puntado; es a saber çiento y quatro hojas en un thomo de psalmería para cantar un tiple con ynstrumentos y un quaderno de veinte y dos hojas que es una misa de Vitoria y un quaderno de pergamino de doçe hojas <es> de responsiones de psalmos a tres reales la hoja 14.076 [maravedís]."

Puesto que la misa de Victoria ocupaba 22 folios, lo más probable es que se refiera a la Missa quarti toni, misa sin título, que también está en el códice musical 8. Los documentos hablan además de los versos para salmos, de salmodia para tiple e instrumentos y de canciones para ministriles a 4, 5 y 6 voces.

*** 31 de julio 1593** Actas capitulares 1593-96, nº 21, f. 58:

[al margen:] "Libro de misas.

El dicho día estando los dichos señores capitularmente ayuntados, Thomé de Victoria maestro de capilla de su santidad embió a los dichos señores un libro de misas breves, a 4. 5. 6 y 8 vozes y los dichos señores agradecieron este servicio, y ordenaron que se le den 30 escudos de la Obra y se le responda a su carta."

13 de agosto 1593. Libro de frutos y gastos 1593**,** OF 895, f. 155v:

[al margen:] "Vitoria por un libro de canto.

de Vicente Delgado, A. (2026). Documents about Tomás Luis de Victoria in the cathedral of Toledo II (¿1564?-1668). Historical soundscapes, Núm. 12, art. 45, 8 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.21350873.

En treze de agosto se libró a Thomé Luis de Vitoria treynta ducados por un libro de misas breves de molde enquadernado en bezerro con unos florones de oro que entregó para serviçio desta Sancta Yglesia. 11.250 [maravedís]."

Como hizo a otras muchas catedrales, Victoria envió un ejemplar de su Missae ... liber secundus (V1434), salido en Roma el año anterior, acompañado de una carta en que anunciaría misas breves como se cantan en la capilla de Su Santidad (así lo dice en la carta conservada en la catedral de Jaén y en la copia en las actas de la catedral de Cuenca). Esto explicaría la confusión del secretario al llamarle maestro de capilla de Su Santidad. El pago de 38 ducados es el mayor documentado por este libro.

***21 febrero 1601.** Actas capitulares 1597-1601, nº 22, f. 294v:

[al margen:] "Libros de música de Victoria.

El dicho día cometieron al señor don Pedro Carvajal, deán y obrero, comunique con el maestro de capilla qué se dará a Victoria, maestro de capilla de la serenísima Emperatriz, por diez libros que ha embiado a esta Santa Yglesia de misas, magníficas y psalmos y otras cosas que ha compuesto y dé cuenta dello a S.I. para que lo mande librar en la obra y fábrica y responda al dicho Victoria dándole las gracias".

11 de julio 1601. Libro de frutos y gastos 1601, f. 163v:

"En onçe de julio del dicho año se libró al maestro Vitoria capellán de la Enperatriz y en su nonbre a Gerónimo Osorio Quixada [tachado: capellán de la enperatriz] secretario del Ilustrísimo cardenal de Toledo, treinta escudos en oro que valen doçe mil maravedís en reconpensa de un juego de libros de música que presentó a esta Sancta Iglesia que son diez enquadernados en bezerro colorado. 12.000 [maravedís]."

Es la última noticia del envío de una publicación de Victoria. Se trata de Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia (V1435), editadas por la Imprenta Real de Madrid en 1600. El maestro de capilla encargado de valorar los libros era Alonso Lobo. El pago fue generoso y los libros figuran en los inventarios hasta el siglo XVIII, distinguiendo los ocho de formato más pequeño y los dos mayores.

27 agosto 1658. Libramientos de escribir y encuadernar libros, Caja 2. Libramiento a Juan Ramírez de Arellano escritor de libros.

"Juan Ramírez de Arellano escriptor desta Santa Yglesia por mandado de vuestra merced adereçado ...

Lo qual se me deve de todo mil y quinientos y ochenta reales. 1580 reales. A vuestra merced suplico se me mande de pagar, que en ello rescibiré merced.

Juan Ramírez de Arellano

Çertifico yo Francisco Benegas guarda de libros desta Santa Yglesia que Juan Ramírez de Arellano escritor de libros desta Santa Yglesia ha hecho en los salterios biejos treinta ojas nuebas en cada uno y enquadernadolos y pedaçearlos. Y más otro libro de canto de hórgano yntitulado Bitoria que se a enquadernado y puesto unos remiendos escritos y apuntados. Y por la berdad lo firmé en Toledo en 27 de agosto de 1658 años.

Françisco Benegas."

La imprecisión de la referencia a un "libro de canto de órgano intitulado Vitoria" no permite identificar qué libro sea. Pero muestra el interés por conservar la obra.

de Vicente Delgado, A. (2026). Documents about Tomás Luis de Victoria in the cathedral of Toledo II (¿1564?-1668). Historical soundscapes, Núm. 12, art. 45, 8 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.21350873.

***5 de junio de 1668.** Libramientos de escribir y encuadernar libros, Caja 2. Libramiento a Juan Ramírez de Arellano escritor de libros.

"Lo que hecho y entregado yo Juan Ramírez de Arellano para el culto divino del choro desta Santa Yglesia:

... Más un libro del maestro Vitoria muy maltratado y adereçado como estotros puesto tablas 180 reales."

Diez años después el mismo librero adereza otro libro que tampoco detalla.

Todos estos datos han permitido precisar y cuantificar la elaboración de algunos manuscritos con obras de Victoria (códice musical nº 8), así como la recepción de los impresos Missarum libri duo, Motecta festorum, Missae ... liber secundus y Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia. Otras ediciones que consta poseyó la catedral primada según los inventarios, no se sabe cuándo ni cómo llegaron: Hymni totius anni, Cantica Beatae Virginis y Officium defunctorum.

Además de estos documentos acerca de libros que contienen obras de Victoria, impresos o manuscritos, hay un documento muy dudoso (por eso lo he dejado para el final), pero de enorme transcendencia, localizado por Michael Noone en 2016, que me permite darlo a conocer.

***21 de enero de 1564.** Registro de libramientos del refitor 1554-1564, f. 94v OF 1324. Se repite en la Carta cuenta del refitor 1562-63, OF 1214, f. 149 ("Tomás de Bitoria") y Libro de beneficiados del refitor 1563-64 OF 37, f. 217 ("Tomás de Bitoria").

[al margen:] "Thomás Díaz.

En XXI de enero se libraron seis ducados a Tomás Díaz calcetero vecino de Toledo, para en quenta de ciertos vestidos que dio para [palabra incompleta tachada] Thomé de Vitoria 2.250 [maravedís]".

La duda es de si se trata del músico, por entonces mozo de unos quince años, o es otra persona con el mismo nombre. Si Victoria fue niño de coro en la catedral de Ávila, habría sido discípulo de Bernardino de Ribera. Este fue maestro en Ávila desde 1559 hasta octubre de 1562, cuando se marchó a la catedral de Toledo y dejó un vacío en la catedral abulense que tardó más de un año en ser llenado. ¿Pudo Victoria marchar con él o seguir sus pasos para prepararse como maestro de capilla? En la catedral Toledo no podía ocupar un puesto de seise o de mozo de coro, pues se exigía limpieza de sangre. De tratarse de él, este sería el documento más antiguo que cita al compositor y el único conocido de su etapa en España antes de aparecer en Roma en 1565. Y esto le convertiría en un seguidor muy directo de Bernardino de Ribera.

Source

Archivo de la Catedral de Toledo, Secretaría capitular: Actas capitulares 1584-86, libro 18, Actas capitulares 1593-96, libro 21; Actas capitulares 1597-1601, libro 22; "Memoriales y cartas 1580-1590" (2).

Obra y fábrica: Registro de libramientos del refitor 1554-1564, OF 1324; Carta cuenta del refitor 1562-63, OF 1214; Libro de beneficiados del refitor 1563-64 OF 37; Libro de frutos y gastos 1585, OF 885; Libro de frutos y gastos de 1588, OF 889; Libro de frutos y gastos 1591, OF 892; Libro de frutos y gastos 1593, OF 895; Libro de frutos y gastos 1601; "Libramientos de escribir y encuadernar" Caja 1 y Caja 2.

de Vicente Delgado, A. (2026). Documents about Tomás Luis de Victoria in the cathedral of Toledo II (¿1564?-1668). Historical soundscapes, Núm. 12, art. 45, 8 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.21350873.

Bibliography

Noone, Michael, "Toledo Cathedral's lost 'magnifique livre messes' recovered, and 'new' works by Boluda, Palomares and Navarro". Early Music 34/4 (2006), 561-585.

Noone, Michael, "Fuentes de la polifonía de Tomás Luis de Victoria en la catedral de Toledo en el siglo XVI" en El triunfo de la música. Felipe III y Tomás Luis de Victoria, Alfonso de Vicente y Pilar Tomás (eds.). Madrid: Centro de Estudios Europa Hispánica, 353-376.

Vicente, Alfonso de, El mayordomo de Tomás Luis y otros documentos sobre Victoria. Ávila, 2015, 31, 40-42.

Copyright: © 2026. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).

Resources

Toledo cathedral, choir.

External link

Letter of Tomás Luis de Victoria, 14-1-1584. ACT, Secretaría Capitular, Memoriales y cartas 1580-1590 (2)

Library of the Toledo's Catedral, Cantoral Polifónico 8 (E:Tc 8), cover.

Tomás Luis de Victoria. Missa Ascendens Christus. Library of the Toledo's Catedral, Cantoral Polifónico 8 (E:Tc 8), f. 27r.

https://embed.spotify.com/?uri=spotify:track:7dR6WlY08TTIvy9daNoeGc

Tomás Luis de Victoria. Magnificat octavi toni (E:Tc 30). Ensemble Plus Ultra, Michale Noone (con.).

de Vicente Delgado, A. (2026). Documents about Tomás Luis de Victoria in the cathedral of Toledo II (¿1564?-1668). Historical soundscapes, Núm. 12, art. 45, 8 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.21350873.